

Boye da Kokorerekō



Anuki Language

Shell Book

Boye da Kokorereko

Duck and Rooster
Anuki Language

Translation from a Shell Book by:

Written by Albert Bunagu and illustrated by Yasuko Nagai, R. Deweni & N.
Waters



Trial Edition, 5 copies

Published June 2009

Project VITAL, SIL

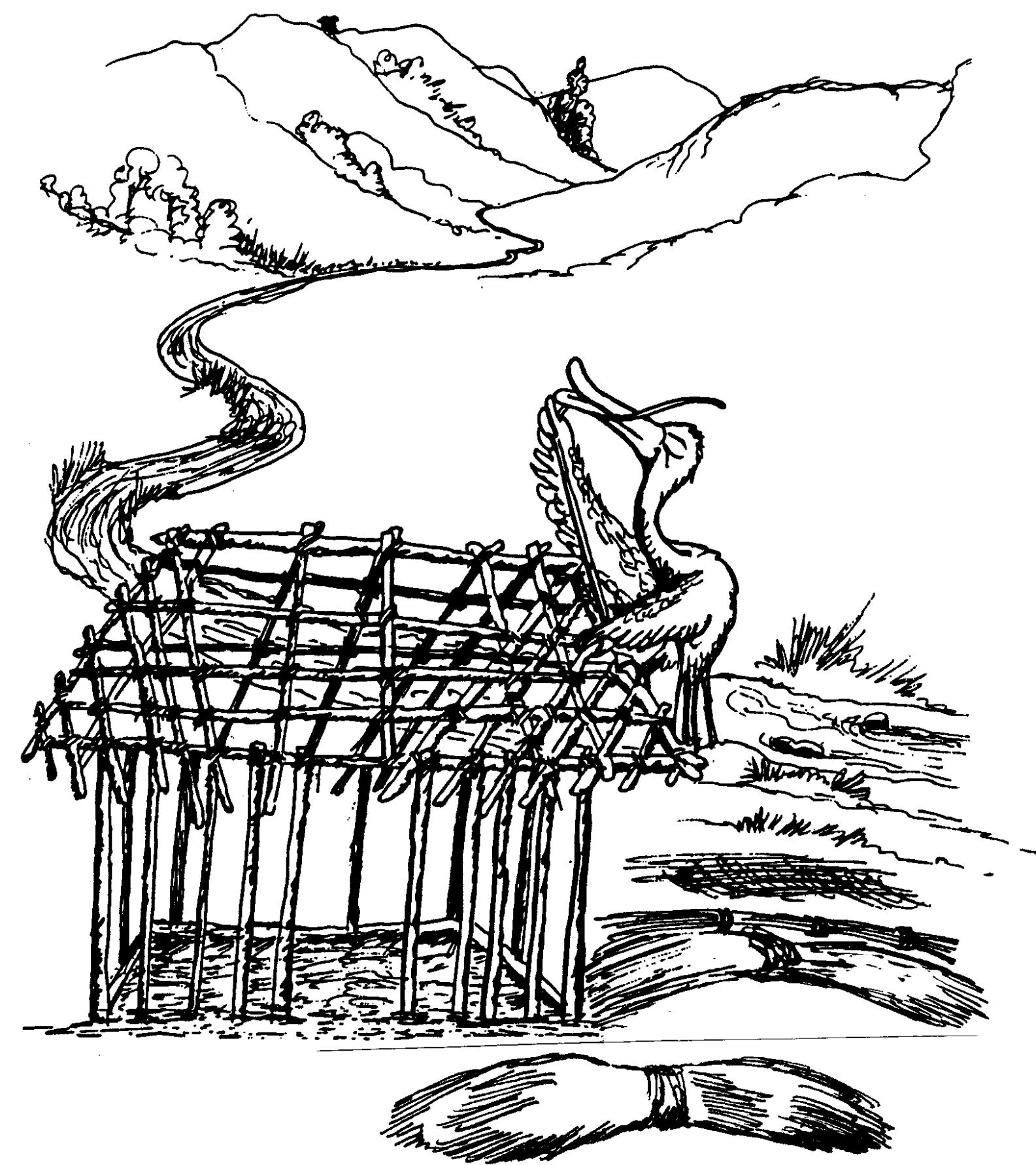
Hagita MBP



Naghove, naghove waghata Boye da
Kokorereko siyamakamake patapata.
Tudi siyiturana yapora.



Nubabasuvena keyama ririne
siyiraragha bi Boyena boye
waragututudi iniwaragutuwana bi
Kokorerekona kokorereko waragututudi
iniwaragutuwana. Nubabasu tana
Kokorereko iwona bo, “Akovi da
taviturana, bi akayokayoveni da
. ”



Boye iviwaghasinga, na yadi bata
sibagibagi kirakii. Boye yana bare
rarima ririne iyoghani.

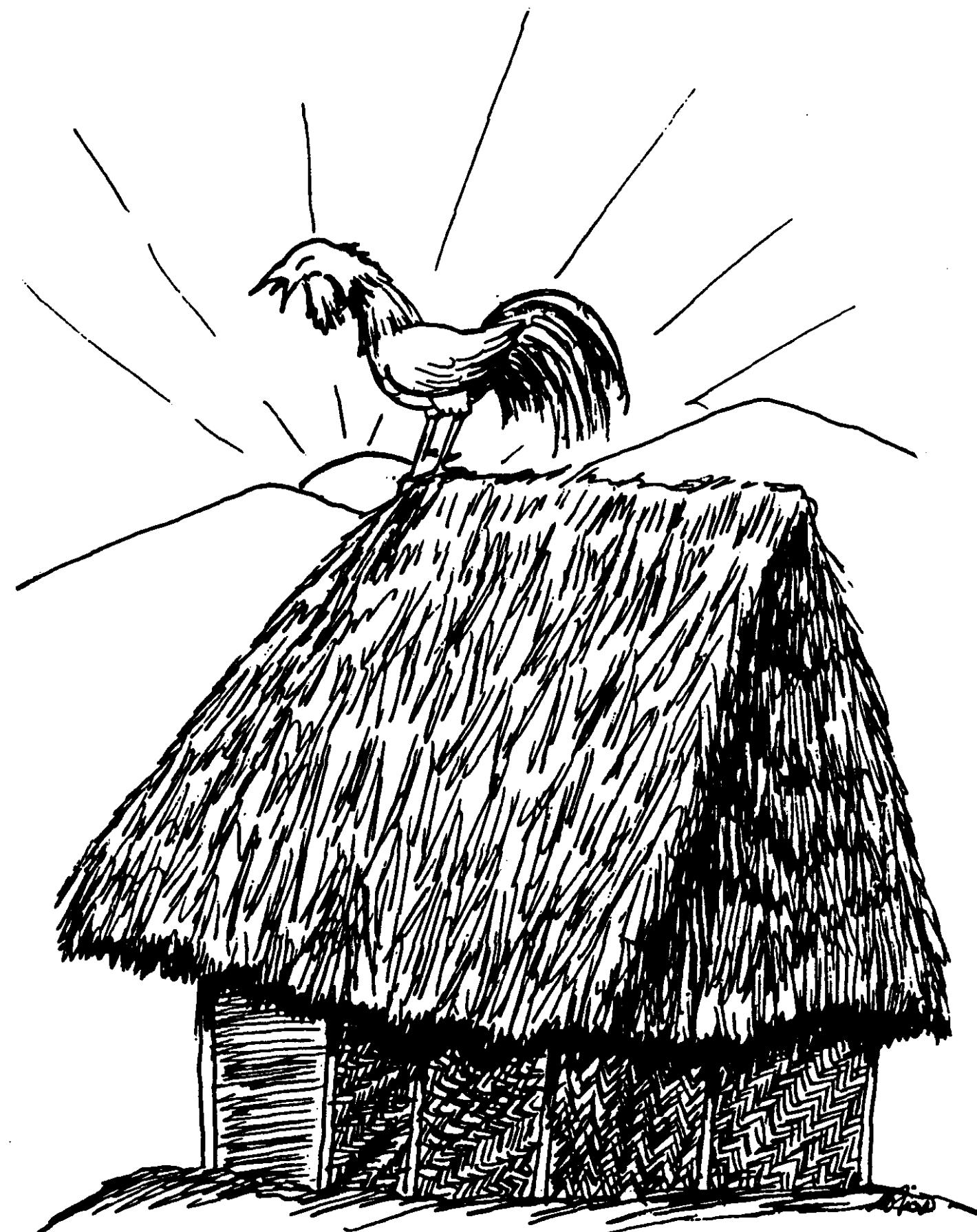


Kokorereko yana bare koya debane iyoghani. Yadi bata sivinuwamiise kirakii. Tudi sivinuwamiise da yadi bare bogaebogae siyoghana.



Boye yana bareye imake bi
Kokorereko yana bareye imake. Bi
tudi yadi bata gerubana da
siyakenana.

Tudi sivinuwayokoyoko da getana
iyabo boye bo kokorereko
waragututudi iyiwaragututuveyana.

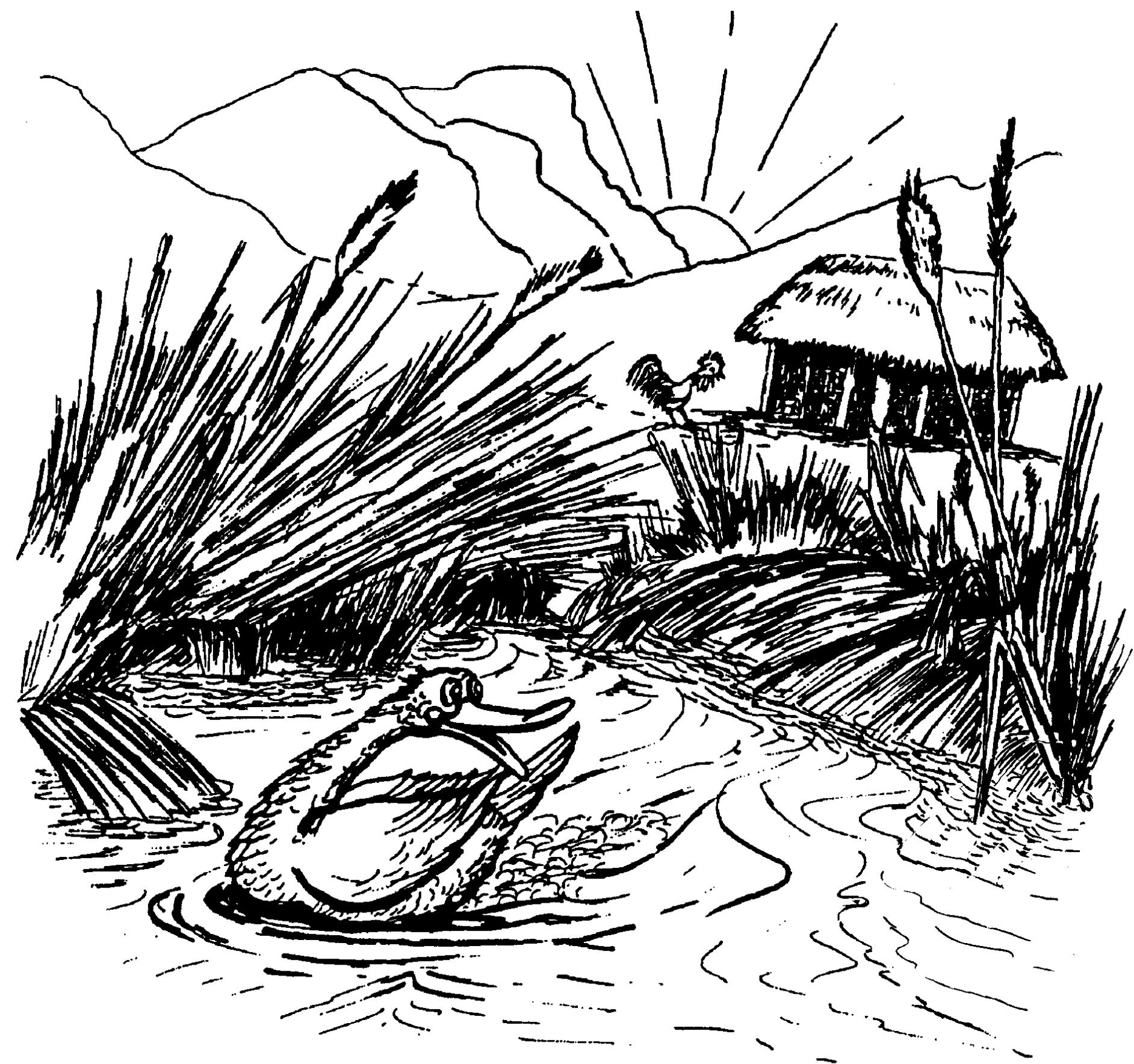


Raghanina gabudara igena Kokorerek
idou bo, “Tagu geyagu wiina bare
kwebune anamakena, Boye, piika da
kunarubodagu.”



Boye nonowa koyaye ivigeyowogha da
raghani tana na sinina isinighi. Na
iwona bo, “Tagu kayegu situpo kirakii
da mmko koyana gerubana anaghinina.”
Na inuwagiura da kokorereko yana bare
iyagabuni.

Tuna nuwanuwana iwapa da Kokorereko
batana nama kamone. Wasina bi



Katana, Kokorereko da Boye
samakamake patapata magha.

Nonowa didibarena, Kokorereko
patana kunawaiyaneni inaduduna.

Tuna tawarina winuwakayowanidi bi
dumadi da iduridi. Kwakovi da awaki
kiiravine?

This is a Shell Book.
Shell Books are easy to make and cost very little.
You can get information and help on how to adapt this book and many others
into any language from your
Provincial LAMP Centre
(Literacy & Awareness Materials Production Centre)
or
Curriculum Development Division
Language & Literacy Section or Literacy & Awareness Secretariat
P.O. Box 446
Waigani NCD 131
Papua New Guinea
or
Materials Development Centre
P.O. Box 397
Ukarumpa EHP 444
Papua New Guinea

This book was first published by Summer Institute of Linguistics, PNG.
It was written by Rambai Keruwa

Duck and Rooster
Adapted from "Duck and Rooster" written by Rambai Keruwa
during a Curriculum Development Workshop, October 1993.
Illustrated by: Selby Otire
Shell Book Format: A5p-9d PM5

Copyright 1992 by National Department of Education
Permission is granted for production of this book in local languages.